

179428

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2016**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 14 ottobre 2016, n. 8

Emanazione del regolamento riguardante “Modifica al regolamento di esecuzione della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24 approvato con D.P.G.R. 11 marzo 1992, n. 5/L e successive modificazioni”.

IL PRESIDENTE

Visti gli articoli 43 e 44 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'articolo 4, primo comma, numero 9) dello Statuto speciale di autonomia del Trentino-Alto Adige approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670, in base al quale spetta alla Regione la competenza legislativa esclusiva in materia di sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative;

Viste le norme di attuazione dello Statuto speciale di autonomia del Trentino-Alto Adige in materia di sviluppo della cooperazione e vigilanza delle cooperative approvate con D.P.R. 28 marzo 1975, n. 472 e successive modificazioni;

Vista la legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24 concernente “Norme in materia di cooperazione di solidarietà sociale” e successive modificazioni;

Visto il D.P.G.R. 11 marzo 1992, n. 5/L recante “Approvazione del Regolamento di esecuzione della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24” e successive modificazioni;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale di data 10 ottobre 2016, n. 175,

emana**Dekret des Präsidenten - 1. Teil - Jahr 2016****Autonome Region Trentino-Südtirol****DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 14. Oktober 2016, Nr. 8

Erllass der Verordnung „Änderung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988, Nr. 24, genehmigt mit DPRA vom 11. März 1992, Nr. 5/L mit seinen späteren Änderungen“

Aufgrund der Art. 43 und 44 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 1 Z. 9) des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderautonomiestatuts für Trentino-Südtirol, laut dem die Entfaltung des Genossenschaftswesens und die Aufsicht über die Genossenschaften in die ausschließliche Gesetzgebungsbefugnis der Region fällt;

Aufgrund der Durchführungsbestimmungen zum Sonderautonomiestatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend die Entfaltung des Genossenschaftswesens und die Aufsicht über die Genossenschaften, genehmigt mit DPR vom 28. März 1975, Nr. 472 mit seinen späteren Änderungen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 22. Oktober 1988, Nr. 24 „Bestimmungen auf dem Sachgebiet des Genossenschaftswesens für soziale Solidarität“ mit seinen späteren Änderungen;

Aufgrund des DPRA vom 11. März 1992, Nr. 5/L „Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988, Nr. 24“ mit seinen späteren Änderungen;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 10. Oktober 2016, Nr. 175,

erlässt**DER PRÄSIDENT**

Modifica al regolamento di esecuzione della legge regionale 22 ottobre 1988, n. 24 approvato con D.P.G.R. 11 marzo 1992, n. 5/L e successive modificazioni

Articolo 1

Modifiche al decreto del Presidente della Giunta regionale n. 5/L di data 11 marzo 1992

1. All'articolo 5 del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 5/L di data 11 marzo 1992 sono apportate le seguenti modifiche:

- a) nel comma 1 il secondo periodo è soppresso;
- b) dopo il comma 2 sono aggiunti in fine i seguenti commi:

“2-bis. La cooperativa sociale può avere ad oggetto l'esercizio contemporaneo delle attività previste dall'articolo 3, comma 2, lettere a) e b) della legge regionale, a condizione che:

- a) le tipologie di svantaggio e/o le aree di intervento esplicitamente indicate nell'oggetto sociale siano tali da richiedere attività coordinate per l'efficace raggiungimento delle finalità di promozione umana, di integrazione sociale e di inserimento lavorativo di persone svantaggiate;
- b) il collegamento funzionale tra le attività di tipo a) e b) risulti chiaramente indicato nello statuto sociale;
- c) l'organizzazione amministrativa della cooperativa sociale consenta la netta separazione delle gestioni contabili relative alle attività esercitate, ai fini della corretta applicazione delle agevolazioni concesse dalla vigente normativa.”

“2-ter. La cooperativa sociale che ha ad oggetto l'esercizio contemporaneo delle attività previste dall'articolo 3, comma 2, lettere a) e b) della legge regionale, è iscritta nelle sottocategorie previste sia sub a) che sub b) dell'articolo 4, comma 4, del D.P.Reg. 16 dicembre 2008, n. 11/L recante *Regolamento di attuazione della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5*“.

Änderung der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 22. Oktober 1988, Nr. 24, genehmigt mit DPRA vom 11. März 1992, Nr. 5/L mit seinen späteren Änderungen

Art. 1

Änderungen zum Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. März 1992, Nr. 5/L

(1) Im Art. 5 des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. März 1992, Nr. 5/L werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

- a) im Abs. 1 wird der zweite Satz gestrichen;
- b) nach Abs. 2 werden die nachstehenden Absätze eingefügt:

„(2-bis) Der Gegenstand der Sozialgenossenschaft kann die gleichzeitige Ausübung der Tätigkeiten laut Art. 3 Abs. 2 Buchst. a) und b) des Regionalgesetzes vorsehen, wenn

- a) die im sozialen Gegenstand ausdrücklich angegebenen Arten der Benachteiligung und/oder Maßnahmenbereiche für die wirksame Umsetzung der Zielsetzungen der Unterstützung, sozialen Integration und Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen koordinierte Tätigkeiten erfordern;
- b) die funktionelle Verbindung unter den Tätigkeiten der Arten a) und b) deutlich aus der Satzung hervorgeht;
- c) die Verwaltungsorganisation der Sozialgenossenschaft zwecks korrekter Anwendung der Begünstigungen laut den geltenden Bestimmungen die eindeutige Trennung der Buchhaltungen betreffend die ausgeübten Tätigkeiten gestattet.“

„(2-ter) Die Sozialgenossenschaft, die die gleichzeitige Ausübung der Tätigkeiten laut Art. 3 Abs. 2 Buchst. a) und b) des Regionalgesetzes zum Gegenstand hat, wird in die Unterkategorien laut Art. 4 Abs. 4 Buchst. a) und b) des DPReg. vom 16. Dezember 2008, Nr. 11/L *Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5* eingetragen.“

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

**IL PRESIDENTE
DR. ARNO KOMPATSCHER**

Firmato digitalmente

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

**DER PRÄSIDENT
DOTT. ARNO KOMPATSCHER**

digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).